

## プロジェクト内容: 低コストで地方から世界へ

myGengoは日本から世界へ、を目指す弊社にとって、志を同じくする、ということ以上に、コストパフォーマンス、翻訳の質などのサービスの品質が最も優れたサービスであったのです。

～からの引用

### チャレンジ

looptoはバイリンガルに特化したオンラインショッピングモールサービスです。若手のデザイナーから地方の中小企業まで、どこかを經由するのではなく、直接世界に自分の商品を販売することが可能です。海外に物を売る、といった時に最もネックになっているのは言語の問題でした。ネット上でもロボットによる無料の翻訳サービスが数多く提供されますが、大切な商品の説明、しかもお客様に購入してもらうための文章を精度が低い文章にするわけにはいかないのです。かといって翻訳を頼んだこともないし、コストも余りかけられない。myGengoを使うことで、こうしたユーザーのニーズに応えた翻訳サービスを提供することが可能になりました。

### ソリューション

looptoでは、気軽に海外向けのオンラインコマースを始められるように、出店費用など極力コストを抑えた形でのサービスを展開しています。翻訳についてももちろんなるべく低コストで、かつ質のいい物を提供してくれるサービスを探していました。また、翻訳完了までのスピードも大切なポイントです。ユーザーがショップを始めたいときになるべく言語によるタイムラグをなくしたいと思っていました。myGengoのサービスはこの2つの点で私達のニーズに適合した理想的なサービスでした。システム面でもAPIの提供など、looptoのシステムに統合しやすい形になっており、ユーザーの方にストレスを感じさせないUIを実現することができたのも大きな要因です。

myGengoは日本から世界へ、を目指す弊社にとって、志を同じくする、ということ以上に、コストパフォーマンス、翻訳の質などのサービスの品質が最も優れたサービスであったのです。

### 概略

looptoはmyGengoのAPIを活用し、世界を目指すユーザーに低価格かつ品質の良い翻訳サービスを提供しています。

### サービス

Translate.Express

### 翻訳言語

日本語→英語

### 翻訳文字数

発注するユーザーによって異なる。

### お客様

looptoは、シンプルで、手軽なオンライン・ショッピング・システムです。完全なバイリンガル対応で、国内向けと海外向けの2つのショップを簡単に、しかも低コストで運営することができます。

インターネットではいいものや面白いものはみんなで共有する、が合い言葉。いいモノを作ったり、売ったりするのであれば、日本だけで盛り上がるのはもったいない！その面白さを世界に届ける、そして素晴らしいモノを海外のお客様のお家に届ける。そんなお客様も店舗様も楽しいショッピングを強力にサポートします。

<http://www.loopto.com>

